

It-Tlieta 5 ta' April 2011

ANNEX

DEĊIŻJONI TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL

dwar il-mobilizzazzjoni tal-Fond Ewropew ta' Agġustament għall-Globalizzazzjoni b'konformità mal-punt 28 tal-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni dwar id-dixxiplina baġitarja u l-amministrazzjoni finanzjarja tajba (applikazzjoni FEAG/2010/010 CZ/Unilever mir-Repubblika Ċeka)

(It-test ta' dan l-anness mhux riprodott hawnhekk billi jikkorrispondi mal-att finali, Deċiżjoni 2011/233/UE.)

Il-kontroll tal-esportazzjonijiet ta' oġġetti u teknoloġiji b'użu doppju ***I

P7_TA(2011)0125

Emendi tal-Parlament Ewropew adottati fil-5 ta' April 2011 għall-p roposta għal regolament tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill li jemenda r-Regolament (KE) Nru 1334/2000 li jistabbilixxi reġim Komunitarju għall-kontroll ta' esportazzjonijiet ta' oġġetti u teknoloġiji b'użu doppju (COM(2008)0854 – C7-0062/2010 – 2008/0249(COD))

(2012/C 296 E/25)

(Proċedura leġislattiva ordinarja: l-ewwel qari)

Il-proposta giet emendata kif ġej ⁽¹⁾:

TEST PROPOST MILL-KUMMISSJONI

EMENDA

Emenda 1

Proposta għal regolament - att li jemenda Titlu

Regolament **tal-Kunsill** li jemenda **r-Regolament (KE) Nru^o1334/2000** li jwaqqaf reġim Komunitarju għall-kontroll tal-esportazzjonijiet ta' oġġetti u teknoloġiji b'użu doppju

Regolament **tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill** li jemenda **r-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru^o428/2009** li jwaqqaf reġim Komunitarju għall-kontroll tal-esportazzjonijiet, **it-trasferiment, is-senserija u t-transitu** ta'oġġetti u teknoloġiji b'użu doppju (**riformulazzjoni**).

Emenda 2

Proposta għal regolament - att li jemenda Premessa 1

(1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1334/2000 tat-22 ta' Ġunju 2000 **li jwaqqaf reġim Komunitarju għall-kontroll tal-esportazzjonijiet ta' oġġetti u teknoloġiji b'użu doppju** jirrikjedi li l-oġġetti b'użu doppju (inkluż softwer u teknoloġiji) jkunu soġġetti għal kontroll effettiv meta jkunu esportati **mill-Komunità**.

(1) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1334/2000 tat-22 ta' Ġunju 2000, **kif emendat bir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 428/2009 tal-5 ta' Mejju 2009 li jwaqqaf reġim Komunitarju għall-kontroll tal-esportazzjonijiet, it-trasferiment, is-senserija u t-transitu ta' oġġetti u teknoloġiji b'użu doppju ⁽¹⁾**, jirrikjedi li l-oġġetti b'użu doppju (inkluż softwer u teknoloġiji) jkunu soġġetti għal kontroll effettiv meta jkunu esportati mill-Unjoni **jew ikunu fi transitu fiha, jew li huma kkonsenjati lil pajjiż terz bħala riżultat tas-servizzi ta' senserija pprovduti minn sensar residenti jew stabbilit fl-Unjoni**.

⁽¹⁾ ĠU L 134, 29.5.2009, p. 1.

⁽¹⁾ Il-kwistjoni giet riferuta lura lill-kumitat skont l-Artikolu 57(2), it-tieni subparagrafu (A7-0028/2011).

It-Thieta 5 ta' April 2011

TEST PROPOST MILL-KUMMISSJONI

EMENDA

Emenda 3

Proposta għal regolament - att li jemenda

Premessa 2

- (2) Ikun xieraq li l-applikazzjoni tal-kontrolli tkun uniformi u konsistenti madwar **il-Komunità** sabiex tkun evitata kompetizzjoni ingusta bejn l-esportaturi **Komunitarji** u tkun żgurata l-effiċjenza għall-kontrolli tas-sigurtà **fil-Komunità**.
- (2) Ikun xieraq li l-applikazzjoni tal-kontrolli tkun uniformi u konsistenti madwar **l-Unjoni** sabiex tkun evitata kompetizzjoni ingusta bejn l-esportaturi **tal-Unjoni**, **ikun armonizzat l-ambitu tal-awtorizzazzjonijiet ġenerali tal-esportazzjoni u l-kundizzjonijiet tal-użu tagħhom** u tkun żgurata l-effiċjenza għall-kontrolli tas-sigurtà **fl-Unjoni**.

Emenda 4

Proposta għal regolament - att li jemenda

Premessa 3

- (3) Fil-Komunikazzjoni tagħha tat-18 ta' Diċembru 2006, il-Kummissjoni ressqet il-proposta tal-holqien **tal-Awtorizzazzjoni Ġenerali Komunitarja** għall-Esportazzjoni fi sforz biex tkun simplifikata s-sistema legali eżistenti, titjeb il-kompetittività tal-industrija u jitwaqqaf kamp komuni għall-esportaturi kollha **tal-Komunità** meta dawn jesportaw ċerti oġġetti lejn ċerti **destinazzjonijiet**.
- (3) Fil-Komunikazzjoni tagħha tat-18 ta' Diċembru 2006, il-Kummissjoni ressqet il-proposta tal-holqien **ta' Awtorizzazzjonijiet Ġenerali tal-Unjoni** għall-Esportazzjoni fi sforz biex tkun simplifikata s-sistema legali eżistenti, titjeb il-kompetittività tal-industrija u jitwaqqaf kamp komuni għall-esportaturi kollha **tal-Unjoni** meta dawn jesportaw ċerti oġġetti lejn ċerti **pajjiżi ta' destinazzjoni**.

Emenda 5

Proposta għal regolament - att li jemenda

Premessa 3 a (ġdida)

- (3a) **Fil-5 ta' Mejju 2009, il-Kunsill adotta r-Regolament (KE) Nru 428/2009. Għalhekk, ir-Regolament (KE) Nru 1334/2000 thassar b'effett mill-27 ta' Awwissu 2009. Id-dispożizzjonijiet rilevanti tar-Regolament (KE) Nru 1334/2000 jibqgħu japplikaw biss għal applikazzjonijiet għal awtorizzazzjoni tal-esportazzjoni mressqa qabel is-27 ta' Awwissu 2009.**

Emenda 6

Proposta għal regolament - att li jemenda

Premessa 4

- (4) Sabiex tkun mahluqa Awtorizzazzjoni Ġenerali **Komunitarja** għall-Esportazzjoni għal ċerti oġġetti **mhux sensittivi** ta' użu doppju lejn ċerti pajjiżi **mhux sensittivi**, id-dispożizzjonijiet rilevanti **tar-Regolament (KE) Nru 1334/2000** għandhom bżonn ikunu emendati biż-żieda tal-Annessi l-godda.
- (4) Sabiex tkun mahluqa Awtorizzazzjoni Ġenerali **tal-Unjoni** għall-Esportazzjoni ġdida għal ċerti oġġetti **speċifiċi** ta' użu doppju lejn ċerti pajjiżi **speċifiċi**, id-dispożizzjonijiet rilevanti **tar-Regolament (KE) Nru 428/2009** jehtieġ li jiġu emendati biż-żieda tal-Annessi l-godda.

Emenda 7

Proposta għal regolament - att li jemenda

Premessa 5

- (5) L-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru fejn l-esportatur huwa rreġistrat għandhom jinghataw il-possibilità li ma jhallux l-użu tal-Awtorizzazzjoni Ġenerali **Komunitarja** għall-Esportazzjoni msemija f'dan ir-Regolament meta l-esportatur ikun sanzjonat minhabba offiża relatata mal-esportazzjoni li hija sanzjonabbli bl-irtirar tad-dritt tal-użu ta' dawn l-awtorizzazzjonijiet.
- (5) L-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru fejn l-esportatur huwa rreġistrat għandhom jinghataw il-possibilità li ma jhallux l-użu tal-Awtorizzazzjoni Ġenerali għall-Esportazzjoni **tal-Unjoni** msemija f'dan ir-Regolament meta l-esportatur ikun sanzjonat minhabba offiża relatata mal-esportazzjoni li hija sanzjonabbli bl-irtirar tad-dritt tal-użu ta' dawn l-awtorizzazzjonijiet.

It-Tlieta 5 ta' April 2011

TEST PROPOST MILL-KUMMISSJONI

EMENDA

Emenda 9**Proposta għal regolament - att li jemenda
Premessa 6**

(6) *Ir-Regolament (KE) Nru 1334/2000* għalhekk għandu jiġi emendat skont dan.

(6) *Ir-Regolament (KE) Nru 428/2009* għandu għalhekk jiġi emendat skont dan.

Emenda 10**Proposta għal regolament - att li jemenda
Artikolu 1 – punt 2 a (ġdid)
Regolament (KE) Nru 428/2009
Artikolu 13 – paragrafu 6**

(2a) *Fl-Artikolu 13, il-paragrafu 6 għandu jinbidel b'dan li ġej:*

“6. In-notifiki kollha mehtieġa taht dan l-Artikolu ser isiru permezz ta' mezzi elettronici sikuri inkluż permezz ta' [...] sistema sikura li għandha tiġi stabbilita b'konformità mal-Artikolu 19(4).”

Emenda 11**Proposta għal regolament - att li jemenda
Artikolu 1, punt 2 b (ġdid)
Regolament (KE) Nru 428/2009
Artikolu 19 – paragrafu 4**

(2b) *Fl-Artikolu 19, il-paragrafu 4 għandu jinbidel b'dan li ġej:*

“4. Il-Kummissjoni għandha tistabbilixxi sistema sikura u kriptata għall-iskambju tal-informazzjoni fost l-Istati Membri u fejn adatt il-Kummissjoni, b'konsultazzjoni mal-Grupp ta' Koordinazzjoni dwar l-Użu Doppju stabbilit taht l-Artikolu 23. Il-Parlament Ewropew għandu jkun infurmat dwar il-baġit, l-iżvilupp l-implimentazzjoni provviżorja u finali u l-funzjonament tas-sistema, u dwar l-ispejjeż tan-netwerk.”

Emenda 12**Proposta għal regolament - att li jemenda
Artikolu 1 – punt 2 c (ġdid)
Regolament (KE) Nru 428/2009
Artikolu 23**

(2c) *L-Artikolu 23, jiżdied paragrafu ġdid wara l-paragrafu 2:*

“2a. Il-President tal-Grupp ta' Koordinazzjoni dwar l-Użu Doppju għandu jissottometti lill-Parlament Ewropew rapport annwali dwar l-attivitajiet, l-eżamijiet u l-konsultazzjonijiet tiegħu kif ukoll lista tal-esportaturi, is-sensara u l-persuni interessati li jkunu ġew ikkonsultati.”

It-Tlieta 5 ta' April 2011

TEST PROPOST MILL-KUMMISSJONI

EMENDA

Emenda 13**Proposta għal regolament - att li jemenda****Artikolu 1, punt 2 ċ (ġdid)**

Regolament (KE) Nru 428/2009

Artikolu 25

(2d) L-Artikolu 25 għandu jinbidel b'dan li ġej:

“Artikolu 25**Reviżjoni u rappurtar**

1. Kull Stat Membru għandu jinforma lill-Kummissjoni bil-liġijiet, ir-regolamenti u d-dispożizzjonijiet amministrattivi adottati biex ikun implimentat dan ir-Regolament, inklużi l-miżuri msemmija fl-Artikolu 24. Il-Kummissjoni għandha tghaddi l-informazzjoni lill-Istati Membri l-oħra.

2. Kull tliet snin il-Kummissjoni għandha tirrevedi l-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament u tippreżenta rapport komprensiv dwar l-implimentazzjoni u stima tal-impatt lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar l-applikazzjoni tiegħu, li jista' jinkludi proposti biex ir-Regolament jiġi emendat. L-Istati Membri għandhom jipprovdu lill-Kummissjoni l-informazzjoni kollha adatta għall-preparazzjoni tar-rapport.

3. Sezzjonijiet speċjali tar-rapport għandhom jittrattaw:

(a) il-Grupp ta' Koordinazzjoni dwar l-Użu Doppju u jkopru l-attivitajiet, l-eżamijiet u l-konsultazzjonijiet tiegħu kif ukoll lista tal-esportaturi, is-sensara u l-persuni interessati li jkunu ġew ikkonsultati;

(b) l-implimentazzjoni tal-Artikolu 19(4), u għandhom jirrapportaw dwar l-istadju li jkun intlaħaq fl-implimentazzjoni tas-sistema sikura u kriptata għall-iskambju tal-informazzjoni bejn l-Istati Membri u l-Kummissjoni;

(c) l-implimentazzjoni tal-Artikolu 15(1), li jipprovdi li l-Anness I jiġi aġġornat kont l-obbligi u l-impenji rilevanti, u kwalunkwe modifika tagħhom, li l-Istati Membri jkunu aċċettaw bħala membri tas-sistemi internazzjonali ta' nonproliferazzjoni u tal-arrangamenti ta' kontroll tal-esportazzjoni, jew bir-ratifika ta' trattati internazzjonali rilevanti, inklużi -Grupp tal-Awstralja, ir-Reġim tal-Kontroll tat-Teknoloġija tal-Missili (MTCR), il-Grupp ta' Fornituri Nukleari (NSG), l-Arrangament ta' Wassenaar u l-Konvenzjoni dwar l-Armi Kimiċi (CWC);

It-Tlieta 5 ta' April 2011

TEST PROPOST MILL-KUMMISSJONI

EMENDA

- (d) l-implimentazzjoni tal-Artikolu 15(2), li jipprovdi biex l-Anness IV, bħala parti sekondarja għall-Anness I, ikun aġġornat fir-rigward tal-Artikolu 36 tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea, jiġifieri l-interessi tal-politika pubblika u tas-sigurtà pubblika tal-Istati Membri.

Sezzjoni speċjali oħra tar-rapport għandha tagħti evidenza komprensiva dwar il-penalitajiet, inklużi s-sanzjonijiet kriminali għal ksur serju tad-dispożizzjonijiet ta' dan ir-Regolament, bħalma huma l-esportazzjonijiet intenzjonali maħsuba għall-użu fi programm għall-iżvilupp jew għall-manufattura ta' armi kimiċi, bijoloġiċi jew nukleari jew ta' missili li kapaci jwassluhom mingħajr l-awtorizzazzjoni rekwizita skont dan ir-Regolament, jew il-falsifikazzjoni jew ommissjoni ta' informazzjoni bil-għan li tinkiseb awtorizzazzjoni li għajr dan tkun giet irrifjutata.

4. Il-Parlament Ewropew jew il-Kunsill jistgħu jistiednu lill-Kummissjoni għal laqgħa ad hoc tal-komitati kompetenti tal-Parlament jew tal-Kunsill sabiex tjipp-reżenta u tispjega kwalunkwe kwistjoni li tirrigwarda l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament."

Emenda 14

Proposta għal regolament - att li jemenda

Artikolu 1 – punt 2 e (ġdid)

Regolament (KE) Nru 428/2009

Artikolu 25 a (ġdid)

- (2e) Għandu jiddaħħal l-Artikolu li ġej:

"Artikolu 25a

Il-kooperazzjoni internazzjonali

Bla hsara għad-dispożizzjonijiet dwar ftehimiet rigward l-għajjnuna amministrattiva reċiproka jew protokoll f'dak li jirrigwarda hwejjeġ doganali konklużi bejn l-Unjoni u pajjiżi terzi, il-Kummissjoni tista' tinnegożja ma' pajjiżi terzi ftehimiet li jipprovdu dwar ir-rikonoxximent reċiproku ta' kontrolli tal-esportazzjoni ta' oġġetti b'użu doppju koperti b'dan ir-Regolament u b'mod partikolari għall-eliminazzjoni ta' rekwiziti ta' awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni mill-ġdid fi hdan it-territorju tal-Unjoni. Dawk in-negożjati għandhom jitmexxew skont il-proċeduri stabbiliti fl-Artikolu 207(3) tat-Trattat dwar il-Funzjonament tal-Unjoni Ewropea u t-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea tal-Energija Atomika, skont ma jkun f'loku.

Meta dan ikun xieraq u meta jkun hemm fin-nofs proġetti ffinanzjati mill-Unjoni Ewropea, il-Kummissjoni tista' tagħmel proposti skont l-oqfsa leġislattivi rilevanti tal-Unjoni Ewropea jew fl-arrangamenti ma' pajjiżi terzi, biex

It-Thieta 5 ta' April 2011

TEST PROPOST MILL-KUMMISSJONI

EMENDA

ikun jista' jitwaqqaf kumitat ad hoc li jinvolvi l-awtoritajiet kompetenti kollha tal-Istati Membri u biex ikollu d-dritt jiddeciedi dwar l-ghoti tal-awtorizzazzjonijiet tal-esportazzjoni mehtieġa biex jiżgura l-funzjonament tajjeb ta' dawn il-proġetti li jinvolvu oġġetti jew teknoloġiji b'użu doppju."

Emenda 15

Proposta għal regolament - att li jemenda

Anness

Regolament (KE) Nru 428/2009

Anness IIb - Parti 3 – paragrafu 5

5. Għall-fini ta' din l-awtorizzazzjoni, "merkanzija ta' valur baxx" tfisser oġġetti li huma inklużi **f'ordni** ta' esportazzjoni wahda jew li huma mibghuta minn esportatur lil riċevitur imsemmi f'kunsinna wahda jew aktar li l-valur totali tagħhom ma jaqbiżx **EUR 5 000**. Għal din ir-raġuni, "il-valur" jirreferi għall-prezz fatturat lir-riċevitur; jekk ma hemmx riċevitur jew prezz li jista' jkun determinat, dan ikun il-valur tal-istatistika.

5. Għall-fini ta' din l-awtorizzazzjoni, "merkanzija ta' valur baxx" tfisser oġġetti li huma inklużi **f'kuntratt** ta' esportazzjoni wahda u li huma mibghuta minn esportatur lil riċevitur imsemmi f'kunsinna wahda jew aktar li l-valur totali tagħhom ma jaqbiżx **EUR 3 000**. Jekk jirriżulta li tranżazzjoni jew att tkun/ikun parti minn operazzjoni ekonomika wahda, il-valur tal-operazzjoni kollha għandu jitqies għall-kalkolu tal-valur ta' din l-awtorizzazzjoni. Għal din ir-raġuni, "il-valur" jirreferi għall-prezz fatturat lir-riċevitur; jekk ma hemmx riċevitur jew prezz li jista' jkun determinat, dan ikun il-valur tal-istatistika. **Għall-kalkolu tal-valur statistiku,, l-Artikoli 28 sa 36 tar-Regolament (KEE) Nru 2913/92 għandhom japplikaw. Jekk il-valur ma jistax jiġi ffissat, l-awtorizzazzjoni m'għandhiex tinghata.**

Kosta adizzjonali bħal dawk tal-pakkeġġar u tat-trasport jistgħu jithallew barra mill-kalkolu tal-valur biss jekk:

- (a) ikunu rrapportati separatament fil-kont; u
- (b) ma jkun fihom l-ebda fattur addizzjonali li jinfluwenza l-valur tal-oġġett.

Emenda 16

Proposta għal regolament - att li jemenda

Anness

Regolament (KE) Nru 428/2009

Anness IIb - Parti 3 – paragrafu 5 a (ġdid)

5a L-ammont f'euro kif stipulat fl-Artikolu 5 għandu jiġi rivedut annwalment mill-31 ta' Ottubru 2012 'il quddiem, sabiex jitqiesu l-bidliet fl-Indiċi tal-Prezzijiet tal-Konsumatur tal-Istati Membri kollha kif ippubblikati mill-Kummissjoni wropea (Eurostat). Dak l-ammont għandu jiġi adattat awtomatikament, billi l-ammont ta' bażi f'euro jiżdied bil-perċentwali tal-bidla f'dak l-indiċi tul il-perjodu bejn 31 ta' Diċembru 2010 u d-data ta' reviżjoni.

Il-Kummissjoni għandha tinforma lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill annwalment bir-reviżjoni u bl-ammont adattat imsemmi fil-paragrafu 1.

It-Tlieta 5 ta' April 2011

TEST PROPOST MILL-KUMMISSJONI

EMENDA

Emenda 17**Proposta għal regolament - att li jemenda****Anness**

Regolament (KE) Nru 428/2009

Anness IIc - Parti 1 – Oggetti

1-1) Din hija awtorizzazzjoni ġenerali għall-esportazzjoni skont ***l-Artikolu 6(1)*** u tkopri l-oggetti li ġejjin:

Il-prodotti kollha b'użu doppju speċifikati f'xi annotazzjoni fl-Anness I minbarra dawk elenkati fil-paragrafu 1-2 ta' hawn taht:

- a. fejn l-oggetti huma ***importati minn territorju tal-Komunità Ewropea*** għall-fini ta' manutenzjoni ***jew*** tiswija, u huma esportati lejn il-pajjiż tal-kunsinna minghajr tibdil fil-karatteristiċi oriġinali tagħhom, jew
- b. fejn l-oggetti huma esportati lejn il-pajjiż tal-kunsinna bi tpartit ma' oggetti tal-istess kwalità u tal-istess numru li kienu importati mill-ġdid ***fit-territorju tal-Komunità Ewropea għat-tiswija jew tibdil taht il-garanzija.***

1-1) Din hija awtorizzazzjoni ġenerali għall-esportazzjoni skont ***l-Artikolu 9(1)*** u tkopri l-oggetti li ġejjin:

Il-prodotti kollha b'użu doppju speċifikati f'xi annotazzjoni fl-Anness I minbarra dawk elenkati fil-paragrafu 1-2 ta' hawn taht:

- a. fejn l-oggetti huma ***importati mill-ġdid fit-territorju doganali tal-Unjoni*** għall-fini ta' manutenzjoni, tiswija ***jew rimpjazzament***, u huma esportati ***jew esportati mill-ġdid*** lejn il-pajjiż tal-kunsinna minghajr tibdil fil-karatteristiċi oriġinali tagħhom ***f'perjodu ta' hames snin mid-data li fiha tkun ingħatat l-awtorizzazzjoni oriġinali tal-esportazzjoni***, jew
- b. fejn l-oggetti huma esportati lejn il-pajjiż tal-kunsinna bi tpartit ma' oggetti tal-istess kwalità u tal-istess numru li kienu importati mill-ġdid ***fit-territorju doganali tal-Unjoni għall-manutenzjoni, it-tiswija jew ir-rimpjazzament f'perjodu ta' hames snin mid-data li fiha ngħatat l-awtorizzazzjoni oriġinali tal-esportazzjoni.***

Emenda 18**Proposta għal regolament - att li jemenda****Anness**

Regolament (KE) Nru 428/2009

Anness IIc - Parti 2 – Il-Pajjiżi ta' Destinazzjoni

L-Algerija, l-Andorra, l-Antigwa u l-Barbuda, l-Argentina, Aruba, il-Bahamas, il-Bahrejn, il-Bangladdexx, il-Barbados, il-Belize, il-Benin, il-Bhutan, il-Bolivja, il-Botswana, il-Brażil, il-Gżejjer Virgin Britanniċi, il-Brunej, il-Kamerun, il-Kap Verde, iċ-Ċili, iċ-Ċina, il-Gżejjer Komoros, il-Kosta Rika, Ġibuti, Dominika, ir-Repubblika Domenikana, l-Ekwador, l-Eġittu, El Salvador, il-Gineja Ekwatorjali, il-Gżejjer Falkland, il-Gżejjer Faeroe, il-Fiġi, il-Gujana Franċiża, it-Territorji Barranin Franċiżi, il-Gabon, il-Gambja, Ġibiltà, Greenland, Grenada, Guadeloupe, Guam, il-Gwatemala, il-Gana, il-Ginea Bissaw, il-Gujana, il-Honduras, ir-Reġjun Amministrattiv Speċjali tal-Hong Kong, l-Iżlanda, l-Indja, l-Indoneżja, l-Iżrael, il-Gordan, il-Kuwajt, il-Lesoto, il-Liechtenstein, il-Makaw, il-Madagaskar, il-Malawi, il-Malażja, il-Maldivi, il-Mali, Martinique, il-Mawrizju, il-Messiku, Monako, Montserrat, il-Marokk, in-Namibja, l-Antilli Olandiżi, il-Kaledonja l-Ġdida, in-Nikaragwa, in-Niġer, in-Niġerja, l-Oman, il-Panama, il-Papwa Ginea l-Ġdida, il-Peru, il-Filippini, Puerto Rico, il-Qatar, ir-Russja, is-Samoa, San Marino, Sao Tome u Principe, l-Għarabja Sawdija, is-Senegal, is-Seychelles, Singapor, il-Gżejjer Solomon, l-Afrika t'Isfel, il-Korea t'Isfel, Sri Lanka, St Helena, St Kitts u Nevis, St Vincent, is-Surinam, is-Sważiland, it-Tajwan, it-Tajlandja, it-Togo, it-Trinidad u Tobago, it-Tuneżija, it-Turkija, il-Gżejjer Torka u Caicos, l-Emirati Gharab Magħquda, l-Urugwaj, il-Gżejjer Verġni Amerikani, il-Vanwatu, il-Veneżwela.

L-Albanija, l-Argentina, il-Bosnja-Herzegovina, il-Brażil, iċ-Ċili, iċ-Ċina (inklużi Hong Kong u Macao), il-Kroazja, Dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, it-Territorji Franċiżi extra-Ewropej, l-Islanda, l-Indja, l-Iżrael, il-Kazakistan,, il-Messiku, il-Montenegro, il-Marokk, ir-Russja, is-Serbja, Singapor, l-Afrika t'Isfel, il-Korea t'Isfel, it-Tuneżija, it-Turkija, l-Ukraina, l-Emirati Gharab Magħquda.

It-Thieta 5 ta' April 2011

TEST PROPOST MILL-KUMMISSJONI

EMENDA

Emenda 19**Proposta għal regolament - att li jemenda****Anness**

Regolament (KE) Nru 428/2009

Anness IIc - Parti 3 – paragrafu 1

1. L-awtorizzazzjoni **ġenerali** tista' tintuża biss meta l-esportazzjoni inizjali tkun saret permezz tal-Awtorizzazzjoni Ġenerali **Komunitarja** għall-Esportazzjoni jew l-awtorizzazzjoni ġenerali inizjali tkun inghatat mill-awtoritajiet kompetenti fl-Istat Membru fejn l-esportatur oriġinali kien irreġistrat għall-esportazzjoni tal-oġġetti li kienu sussegwentement importati mill-ġdid fit-territorju **Doganali Komunitarju** għall-fini ta' tiswija jew tibdil **taht il-garanzija, kid definit hawn taht.**

1. L-awtorizzazzjoni tista' tintuża biss meta l-esportazzjoni inizjali tkun saret permezz tal-Awtorizzazzjoni Ġenerali **tal-Unjoni** għall-Esportazzjoni jew l-awtorizzazzjoni ġenerali inizjali tkun inghatat mill-awtoritajiet kompetenti fl-Istat Membru fejn l-esportatur oriġinali kien irreġistrat għall-esportazzjoni tal-oġġetti li kienu sussegwentement importati mill-ġdid fit-territorju **doganali tal-Unjoni** għall-fini ta' **manutenzjoni**, tiswija jew tibdil. **Din l-awtorizzazzjoni ġenerali hija valida biss għal esportazzjonijiet lill-utent aħħari oriġinali.**

Emenda 20**Proposta għal regolament - att li jemenda****Anness**

Regolament (KE) Nru 428/2009

Anness IIc - Parti 3 – paragrafu 2 – punt 4

(4) **għal transazzjoni kważi identika meta** l-awtorizzazzjoni oriġinali kienet irrevokata.

(4) meta l-awtorizzazzjoni oriġinali kienet **annullata, sospiża, modifikata jew** irrevokata.

Emenda 21**Proposta għal regolament - att li jemenda****Anness**

Regolament (KE) Nru 428/2009

Anness IIc - Parti 3 – paragrafu 2 – punt 4 a (ġdid)

(4a) meta l-użu aħħari tal-oġġetti inkwistjoni huwa differenti minn dak speċifikat fl-awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni oriġinali.

Emenda 22**Proposta għal regolament - att li jemenda****Anness**

Regolament (KE) Nru 428/2009

Anness IIc - Parti 3 – paragrafu 3 – punt 2

(2) jipprovdu lill-uffiċjal tad-dwana, jekk mitluba, evidenza permezz ta' dokumenti dwar id-data tal-importazzjoni tal-oġġetti **fil-Komunità Ewropea**, ta' kull tiswija lill-oġġetti li saret **fil-Komunità Ewropea** u tal-fatt li l-oġġetti qed ikunu ritornati **lill-persuna** u lill-pajjiż minn fejn dawn kienu importati **fil-Komunità Ewropea.**

(2) jipprovdu lill-uffiċjal tad-dwana, jekk mitluba, evidenza permezz ta' dokumenti dwar id-data tal-importazzjoni tal-oġġetti **fl-Unjoni**, ta' kull tiswija lill-oġġetti li saret **fl-Unjoni** u tal-fatt li l-oġġetti qed ikunu ritornati **lill-utent aħħari** u lill-pajjiż minn fejn dawn kienu importati **fl-Unjoni.**

Emenda 48**Proposta għal regolament – att li jemenda****Anness**

Regolament (KE) Nru 428/2009

Anness IIc - Parti 3 – paragrafu 4

4. Kull esportatur li juża awtorizzazzjoni għandu jinforma lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru fejn huwa **reġistrat** (kif imsemmi fl-Artikolu 6(6)) bl-ewwel użu **tal-awtorizzazzjoni** mhux aktar tard minn 30 ġurnata mill-ewwel esportazzjoni.

4. Kull esportatur li juża awtorizzazzjoni għandu jinforma lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru fejn huwa **stabbilit** (kif imsemmi fl-Artikolu 6(6)) bl-ewwel użu **ta' din l-awtorizzazzjoni** mhux aktar tard minn 30 ġurnata

It-Tlieta 5 ta' April 2011

TEST PROPOST MILL-KUMMISSJONI

EMENDA

mill-ewwel esportazzjoni jew, alternattivament, u bi qbil ma' rekwiżit mill-awtorità tal-Istat Membru fejn l-esportatur ikun stabbilit, qabel l-ewwel użu ta' din l-Awtorizzazzjoni Ġenerali għall-Esportazzjoni. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar il-metodu ta' notifika magħżul għal din l-Awtorizzazzjoni Ġenerali għall-Esportazzjoni. Il-Kummissjoni għandha tippubblika l-informazzjoni nnotifikata lilha fis-serje C ta' Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.

Ir-rekwiżiti ta' rappurtar marbuta mal-użu ta' dik l-awtorizzazzjoni u informazzjoni addizzjonali li l-Istat Membru li minnu ssir l-esportazzjoni jista' jesigi fuq oġġetti esportati taht dik l-awtorizzazzjoni huma ddefiniti mill-Istati Membri. Stat membru jista' jobbliga lill-esportatur stabbilit f'dak l-Istat Membru biex jirreġistra qabel l-ewwel użu ta' dik l-awtorizzazzjoni. Ir-reġistrazzjoni għandha tkun awtomatika u għandha tiġi rikonxxuta lill-esportatur mill-awtoritajiet kompetenti minghajr dewmien u fi kwalunkwe każ fi żmien għaxart ijiem tax-xogħol mill-wasla tat-talba għar-reġistrazzjoni.

Fejn applikabbli, ir-rekwiżiti stipulati fl-ewwel u t-tielet subparagrafu għandhom ikunu bbażati fuq dawk definiti għall-użu tal-awtorizzazzjonijiet ġenerali nazzjonali għall-esportazzjoni mogħtija minn dawk l-Istati Membri li jipprovdaw awtorizzazzjonijiet tali.

Emenda 24**Proposta għal regolament - att li jemenda****Anness**

Regolament (KE) Nru 428/2009

Anness IId - Parti 2 – Il-Pajjiżi ta' Destinazzjoni

L-Argentina, **il-Bahrejn, il-Bolivja**, il-Brażil, iċ-Ċili, iċ-Ċina, **l-Ekwador, l-Eġittu, ir-Regjun Amministrattiv Speċjali tal-Hong Kong**, l-Iżlanda, **il-Gordan, il-Kuwajt, il-Malasja, il-Mawrizju**, il-Messiku, il-Marokk, **l-Oman, il-Filippini, il-Qatar**, ir-Russja, **l-Gharabja Sawdija**, Singapor, l-Afrika t'Isfel, il-Korea t'Isfel, it-Tuneżija, it-Turkija, **l-Ukraina**.

L-Albanija, l-Argentina,, **il-Bosnja-Herzegovina**, il-Brażil, iċ-Ċili, iċ-Ċina (inklużi Hong Kong u Macao), **il-Kroazja, dik li kienet ir-Repubblika Jugoslava tal-Maċedonja, it-Territorji Franċiżi extra-Ewropej**, l-Iżlanda, **l-Indja, l-Iżrael, il-Kazakistan**, il-Messiku, **il-Montenegro**, il-Marokk, ir-Russja, **is-Serbja**, Singapor, l-Afrika t'Isfel, il-Korea t'Isfel, it-Tuneżija, it-Turkija, l-Ukraina, **l-Emirati Gharab Magħquda**.

Emenda 26**Proposta għal regolament - att li jemenda****Anness**

Regolament (KE) Nru 428/2009

Anness IId - Parti 3 – paragrafu 1 – punt 4 a (ġdid)

(4a) meta r-ritorn tagħhom, fl-istat originali tagħhom minghajr it-tneħħija, l-ikkupjar jew id-disseminazzjoni ta' kwalunkwe komponent jew softwer, ma jkunx jista' jiġi ggarantit mill-esportatur, jew meta t-trasferiment tat-teknoloġija jkun marbut ma' preżentazzjoni;

Emenda 27**Proposta għal regolament - att li jemenda****Anness**

Regolament (KE) Nru 428/2009

Anness IId - Parti 3 – paragrafu 1 – punt 4 b (ġdid)

(4b) meta l-oġġetti rilevanti jkunu se jiġu esportati għal preżentazzjoni privata jew dimostrazzjoni (pereżempju, f'showrooms tal-azjenda stess);

It-Tlieta 5 ta' April 2011

TEST PROPOST MILL-KUMMISSJONI

EMENDA

Emenda 28**Proposta għal regolament - att li jemenda****Anness**

Regolament (KE) Nru 428/2009

Anness IId - Parti 3 – paragrafu 1 – punt 4 c (ġdid)

(4c) meta l-oġġetti rilevanti jkunu se jiġu amalgamati fi proċess ta' produzzjoni;

Emenda 29**Proposta għal regolament - att li jemenda****Anness**

Regolament (KE) Nru 428/2009

Anness IId - Parti 3 – paragrafu 1 – punt 4 d (ġdid)

(4d) meta l-oġġetti rilevanti jkunu se jintużaw għall-iskop intenzjonat tagħhom, minbarra sal-punt minimu meħtieġ għal dimostrazzjoni effettiva u mingħajr ma r-riżultati ta' testijiet speċifiċi jitqiegħdu għad-dispożizzjoni ta' terzi persuni;

Emenda 30**Proposta għal regolament - att li jemenda****Anness**

Regolament (KE) Nru 428/2009

Anness IId - Parti 3 – paragrafu 1 – punt 4 e (ġdid)

(4e) meta l-esportazzjoni tkun se ssir bħala riżlutat ta' tranżazzjoni kummerċjali, b'mod partikolari rigward il-bejgħ, il-kiri jew il-lokazzjoni tal-oġġetti rilevanti;

Emenda 31**Proposta għal regolament - att li jemenda****Anness**

Regolament (KE) Nru 428/2009

Anness IId - Parti 3 – paragrafu 1 – punt 4 f (ġdid)

(4f) meta l-oġġetti rilevanti jkunu se jiġu mahżuna f'esibizzjoni jew fiera għall-iskop uniku ta' bejgħ, kiri jew lokazzjoni mingħajr ma jiġu ppreżentati jew dimostrati;

Emenda 32**Proposta għal regolament - att li jemenda****Anness**

Regolament (KE) Nru 428/2009

Anness IId - Parti 3 – paragrafu 1 – punt 4 g (ġdid)

(4g) meta l-esportatur jagħmel xi arranġamenti li jzommuh milli jkollu l-oġġetti rilevanti taht il-kontroll tiegħu tul il-perjodu kollu ta' esportazzjoni temporanja.

It-Tlieta 5 ta' April 2011

TEST PROPOST MILL-KUMMISSJONI

EMENDA

Emenda 25**Proposta għal regolament - att li jemenda****Anness**

Regolament (KE) Nru 428/2009

Anness IId - Parti 3 – paragrafu 1 a (ġdid)

1a. Din l-awtorizzazzjoni ġenerali tawtorizza l-esportazzjoni ta' oġġetti elenkati fil-Parti 1 bil-kundizzjoni li l-esportazzjoni tikkonċerna esportazzjoni temporanja għall-esibizzjoni jew għal fieri u li l-oġġetti jkunu importati mill-ġdid f'perjodu ta' 120 ġurnata wara l-esportazzjoni inizjali, shah u minghajr modifiki, fit-territorju doganali tal-Unjoni.

Emenda 49**Proposta għal regolament – att li jemenda****Anness**

Regolament (KE) Nru 428/2009

Anness IId - Parti 3 – paragrafu 3

3. Kull esportatur li juża din l-awtorizzazzjoni **ġenerali** għandu jinforma lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru fejn huwa *reġistrat* (kif imsemmi fl-Artikolu 6(6)) bl-ewwel użu tal-awtorizzazzjoni mhux aktar tard minn 30 ġurnata mid-data tal-ewwel esportazzjoni.

3. Kull esportatur li juża din l-awtorizzazzjoni għandu jinforma lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru fejn huwa *stabbilit* (kif imsemmi fl-Artikolu 6(6)) bl-ewwel użu tal-awtorizzazzjoni mhux aktar tard minn 30 ġurnata mid-data tal-ewwel esportazzjoni. *jew, alternattivament, u bi qbil ma' rekwiżit mill-awtorità tal-Istat Membru fejn l-esportatur ikun stabbilit, qabel l-ewwel użu ta' din l-Awtorizzazzjoni Ġenerali għall-Esportazzjoni. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar il-metodu ta' notifika magħżul għal din l-Awtorizzazzjoni Ġenerali għall-Esportazzjoni. Il-Kummissjoni għandha tippubblika l-informazzjoni nnotifikata lilha fis-serje C ta' Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.*

Ir-rekwiżiti ta' rappurtar marbuta mal-użu ta' dik l-awtorizzazzjoni u informazzjoni addizzjonali li l-Istat Membru li minnu ssir l-esportazzjoni jista' jesigi fuq oġġetti esportati taht dik l-awtorizzazzjoni huma ddefiniti mill-Istati Membri.

Stat membru jista' jobbliga lill-esportatur stabbilit f'dak l-Istat Membru biex jirreġistra qabel l-ewwel użu ta' dik l-awtorizzazzjoni. Ir-reġistrazzjoni għandha tkun awtomatika u għandha tiġi rikonoxxuta lill-esportatur mill-awtoritajiet kompetenti minghajr dewmien u fi kwalunkwe każ fi żmien għaxart ijiem tax-xogħol mill-wasla tat-talba għar-reġistrazzjoni.

Fejn applikabbli, ir-rekwiżiti stipulati fl-ewwel u t-tielet subparagrafu għandhom ikunu bbażati fuq dawk definiti għall-użu tal-awtorizzazzjonijiet ġenerali nazzjonali għall-esportazzjoni mogħtija minn dawk l-Istati Membri li jipprovdaw awtorizzazzjonijiet tali.

It-Tlieta 5 ta' April 2011

TEST PROPOST MILL-KUMMISSJONI

EMENDA

Emenda 34**Proposta għal regolament - att li jemenda****Anness**

Regolament (KE) Nru 428/2009

Anness IIId - Parti 3 – paragrafu 4

4. Għall-fini ta' din l-awtorizzazzjoni, "esebizzjoni" tfisser kull esibizzjoni kummerċjali jew industrijali, **fiera** jew kull tip ta' wirja jew mostra pubblika simili li mhijiex organizzata għal skopijiet privati fi hwienet jew postijiet kummerċjali bl-iskop li jinbiegħu prodotti barranin, u waqt liema l-prodotti jibqgħu taħt il-kontroll doganali.

4. Għall-fini ta' din l-awtorizzazzjoni, "esebizzjoni **jew fiera**" tfisser **avvenimenti kummerċjali ta' tul ta' żmien speċifiku li matulu diversi esebituri jagħmlu wirja tal-prodotti tagħhom għal min imur il-fiera jew għall-pubbliku b'mod ġenerali.**

Emenda 35**Proposta għal regolament - att li jemenda****Anness**

Regolament (KE) Nru 428/2009 Anness IIe -

ANNEX IIe**imħassar****AWTORIZZAZZJONI ĠENERALI KOMUNITARJA
GĦALL-ESPORTAZZJONI Nru UE005****Kompjuters u apparat relatat****Awtorità Emittenti: Il-Komunità Ewropea****Parti 1**

Din l-awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni hija skont l-Artikolu 6(1) u tkopri l-oġġetti li ġejjin fl-Anness I:

1. Kompjuters diġitali speċifikati fl-annotazzjoni 4A003a jew 4A003b, meta l-kompjuters ma jaqbūx il-"Prestazzjoni Massima Aġġustata" ("APP", Adjusted Peak Performance) ta' aktar minn 0.8 TeraFLOPS Mwieżna (WT)
2. Muntaturi elettronici speċifikati fl-annotazzjoni 4A003c, disinjati speċifikament jew modifikati biex itejbu l-prestazzjoni permezz tal-aggregazzjoni ta' proċessuri biex il-"Prestazzjoni Massima Aġġustata" ("APP", Adjusted Peak Performance) tal-aggregazzjoni ta' 0.8 TeraFLOPS Mwieżna (WT) ma tkunx maqbuża.
3. Partijiet ta' skambju, inkluż mikro-proċessuri għall-apparat msemmi aktar 'il fuq, meta huma speċifikat b'mod esklussiv fl-annotazzjonijiet 4A003a, 4A003b jew 4A003c u ma jtejbux il-prestazzjoni tal-apparat għal "Prestazzjoni Massima Aġġustata" ("APP") għal aktar minn 0.8 TeraFLOPS Mwieżna (WT).
4. L-oġġetti deskritti fl-annotazzjonijiet 3A001.a.5, 4A003.e, 4A003.g.

Parti 2 – Il-Pajjiżi ta' Destinazzjoni

L-awtorizzazzjoni għall-esportazzjoni hija valida f'kull parti tal-Komunità għall-esportazzjoni lejn id-destinazzjonijiet li ġejjin:

It-Tlieta 5 ta' April 2011

TEST PROPOST MILL-KUMMISSJONI

EMENDA

L-Algerija, l-Andorra, l-Antigwa u l-Barbuda, l-Argentina, Aruba, il-Bahamas, il-Bahrejn, il-Barbados, il-Beliże, il-Benin, il-Bhutan, il-Bolivja, il-Botswana, il-Brazil, il-Gżejjer Verġni Britanniċi, il-Brunej, il-Kamerun, il-Kap Verde, iċ-Ċili, il-Gżejjer Komoros, il-Kosta Rika, il-Kroazja, Ġibuti, Dominika, ir-Repubblika Domenikana, l-Ekwador, l-Eġittu, El Salvador, il-Gineja Ekwatorjali, il-Gżejjer Falkland, il-Gżejjer Faeroe, il-Fiġi, il-Gujana Franciża, it-Territorji Barranin Franciżi, il-Gabon, il-Gambja, Ġibiltà, Greenland, Grenada, Guadeloupe, Guam, il-Gwatemala, il-Gana, il-Ginea Bissaw, il-Gujana, il-Honduras, ir-Reġjun Amministrattivi Speċjali tal-Hong Kong, l-Iżlanda, l-Indja, il-Gordan, il-Kuwajt, il-Lesoto, il-Liechtenstein, il-Madagaskar, il-Malawi, il-Malażja, il-Maldivi, il-Mali, Martinique, il-Mawrizju, il-Messiku, il-Moldova, Monaco, il-Mongolja, Montserrat, il-Marokk, in-Namibja, l-Antilli Olandiżi, il-Kaledonja l-Gdida, in-Nikaragwa, in-Niġer, in-Niġerja, l-Oman, il-Panama, il-Papwa Ginea l-Gdida, il-Peru, il-Filippini, Puerto Rico, il-Qatar, ir-Russja, is-Samoa, San Marino, Sao Tome u Príncipe, l-Gharabja Sawdija, is-Senegal, is-Seychelles, Singapor, il-Gżejjer Solomon, l-Afrika t'Isfel, il-Korea t'Isfel, Sri Lanka, St Helena, St Kitts u Nevis, St Vincent, is-Surinam, is-Sważiland, it-Togo, it-Trinidad u Tobago, it-Tuneżija, it-Turkija, il-Gżejjer Torka u Caicos, l-Emirati Gharab Magħquda, l-Ukraina, l-Urugwaj, il-Gżejjer Verġni Amerikani, il-Vanwatu.

Parti 3 – Il-kundizzjonijiet u l-htigijiet għall-użu ta' din l-awtorizzazzjoni

1. Din l-awtorizzazzjoni ma tistax tintuża:

- (1) meta l-esportatur kien infurmat mill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru fejn huwa rreġistrat li l-oġġetti involuti huma jew jistgħu jkunu intiżi, fit-totalità tagħhom jew parzjalment,
 - (a) għal użu relatat mal-iżvilupp, produzzjoni, ġestjoni, operazzjoni, manutenzjoni, hażna, skoperta, identifikazzjoni jew disseminazzjoni ta' armi kimiċi, bijoloġiċi jew nukleari jew apparat splussiv nukleari ieħor, jew l-iżvilupp, produzzjoni, manutenzjoni jew hażna ta' missili li kapaċi jkunu parti minn armi simili,
 - (b) għal użu finali militari meta l-pajjiż li qed jixtri jew dak ta' destinazzjoni huwa sugġett għal embargo tal-armi stipulat minn Pożizzjoni Komuni jew Azzjoni Kongunta adottata mill-Kunsill tal-Unjoni Ewropea jew deċiżjoni tal-OSCE jew imposta minn riżoluzzjoni li torbot tal-Kunsill tas-Sigurtà tan-Nazzjonijiet Uniti, jew
 - (c) għal użu bħala partijiet jew komponenti ta' oġġetti militari mniżżla fil-listi militari nazzjonali li kienu esportati minn territorju tal-Istat Membru kkonċernat mingħajr awtorizzazzjoni jew bi ksur tal-awtorizzazzjoni preskritta mil-legiżlazzjoni nazzjonali tal-Istat Membru;
- (2) meta l-esportatur huwa konxju li l-oġġetti kkonċernati huma intiżi, fit-totalità tagħhom jew parzjalment, għall-użu msemmi fl-Artikoli 4(1) u 4(2);

It-Tlieta 5 ta' April 2011

TEST PROPOST MILL-KUMMISSJONI

EMENDA

- (3) *meta l-oġġetti rilevanti huma esportati lejn zona bla dazju jew mahżen hieles li qiegħed f'destinazzjoni koperta minn din l-awtorizzazzjoni.*

2. *Kull esportatur li juża din l-awtorizzazzjoni għandu:*

- (1) *jinforma lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru fejn huwa rreġistrat (kif imsemmi fl-Artikolu 6(6)) bl-ewwel użu tal-awtorizzazzjoni mhux aktar tard minn 30 gurnata wara d-data tal-ewwel esportazzjoni;*
- (2) *jinforma lix-xerrej barrani, qabel l-esportazzjoni, li l-oġġetti li għandu l-intenzjoni li jesperta skont din l-awtorizzazzjoni ma jistgħux ikunu esportati mill-ġdid lejn destinazzjoni oħra f'pajjiż li ma huwiex Stat Membru tal-Komunità Ewropea jew territorju barrani Franciż u li ma huwiex imsemmi fil-Parti 2 ta' din l-awtorizzazzjoni.*

Emenda 36

Proposta għal regolament - att li jemenda

Anness

Regolament (KE) Nru 428/2009

Anness II f - Parti 1 - paragrafi 3 u 4

3. *Oġġetti, inkluż komponenti ddisinjati jew żviluppati speċifikament u aċċessorji msemmija fil-Kategorija 5 Parti 2 A sa D (Sigurtà tal-Infurmazzjoni), kif ġej:*

imħassar

- (a) *oġġetti speċifikati fl-annotazzjonijiet li ġejjin sakemm il-funzjonijiet ta' kodifikazzjoni tagħhom kienu ddisinjati għal-użu minn utenti li jaħdmu mal-gvern fil-Komunità Ewropea:*

— 5A002a1;

— *softwer fl-annotazzjoni 5D002c1 li għandu l-karatteristiċi, jew li jagħmel jew jissimula l-funzjonijiet, tat-tagħmir speċifikat fl-annotazzjoni 5A002a1.*

- (b) *tagħmir speċifikat fl-annotazzjoni 5B002 għal oġġetti msemmija taht a);*

- (c) *softwer bħala parti minn tagħmir liema karatteristiċi u funzjonijiet huma speċifikati taht b).*

4. *Teknoloġija għall-użu ta' oġġetti speċifikati fil-punti 3a) sa 3c)*

Emenda 37

Proposta għal regolament - att li jemenda

Anness

Regolament (KE) Nru 428/2009

Anness II f - Parti 2 - Il-Pajjiżi ta' Destinazzjoni

L-Argentina, il-Kroazja, ir-Russja, l-Afrika t'Isfel, il-Korea t'Isfel, it-Turkija, l-Ukraina.

L-Argentina, **iċ-Ċina (inklużi Hong Kong u Macao)**, il-Kroazja, **l-Islanda, l-Indja, l-Iżrael**, ir-Russja, l-Afrika t'Isfel, il-Korea t'Isfel, it-Turkija, l-Ukraina.

It-Tlieta 5 ta' April 2011

TEST PROPOST MILL-KUMMISSJONI

EMENDA

Emenda 39**Proposta għal regolament - att li jemenda****Anness**

Regolament (KE) Nru 428/2009

Anness Ilf - Parti 3 – paragrafu 1 – punt 1 – punt c b (ġdid)

(cb) għall-użu f'konnessjoni ma' ksur tad-drittijiet tal-bniedem, tal-prinċipji demokratiċi jew tal-libertà tal-espressjoni kif definiti fil-Karta tad-Drittijiet Fundamentali tal-Unjoni Ewropea, li għaliha jirreferi l-Artikolu 6 tat-Trattat dwar l-Unjoni Ewropea, billi jużaw teknoloġiji ta' intercezzjoni u tagħmir digitali tat-trasferiment tad-data għall-monitoraġġ tat-telefonija mobbli u tal-messaġġi testwali u s-sorveljanza mmirata tal-użu tal-internet (eż. permezz ta' Centri ta' Monitoraġġ u Lawful Interception Gateways);

Emenda 40**Proposta għal regolament - att li jemenda****Anness**

Regolament (KE) Nru 428/2009

Anness Ilf - Parti 3 – paragrafu 1 – punt 2

(2) meta l-esportatur huwa konxju li l-oġġetti kkonċernati huma intiżi, fit-totalità tagħhom jew parzjalment, għall-użu msemmi **fl-Artikoli 4(1) u 4(2)**.

(2) meta l-esportatur huwa konxju li l-oġġetti kkonċernati huma intiżi, fit-totalità tagħhom jew parzjalment, għall-użu msemmi **fis-subparagrafu 1**;

Emenda 41**Proposta għal regolament - att li jemenda****Anness**

Regolament (KE) Nru 428/2009

Anness Ilf - Parti 3 – paragrafu 1 – punt 2 a (ġdid)

(2a) meta l-esportatur ikun jaf li l-oġġetti jkunu se jerġgħu jiġu esportati lejn kwalunkwe pajjiż ta' destinazzjoni għajr dawk elenkati fil-Parti 2 ta' din l-awtorizzazzjoni, dawk elenkati fil-Parti 2 tal-awtorizzazzjoni UE 001 CGEA jew lejn l-Istati Membri.

Emenda 50**Proposta għal regolament – att li jemenda****Anness**

Regolament (KE) Nru 428/2009

Anness Ilf - Parti 3 – paragrafu 3 – punt 1

(1) **jinforma** lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru fejn huwa rreġistrat (kif imsemmi fl-Artikolu 6(6)) bl-ewwel użu **tal-awtorizzazzjoni** mhux aktar tard minn 30 ġurnata wara d-data **tal-ewwel** esportazzjoni;

(1) **jinnotifika** lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru fejn huwa stabbilit (kif imsemmi fl-Artikolu 6(6)) bl-ewwel użu **ta' din l-awtorizzazzjoni** mhux aktar tard minn 30 ġurnata wara d-data **meta ssir l-ewwel** esportazzjoni **jew, alternattivament, u bi qbil ma' rekwiżit mill-awtorità tal-Istat Membru fejn l-esportatur ikun stabbilit, qabel l-ewwel użu ta' din l-Awtorizzazzjoni Ġenerali għall-Esportazzjoni. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar il-metodu ta' notifika magħżul għal din l-Awtorizzazzjoni Ġenerali għall-Esportazzjoni. Il-Kummissjoni għandha tippubblika l-informazzjoni nnotifikata lilha fis-serje C ta' Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.**

It-Thieta 5 ta' April 2011

TEST PROPOST MILL-KUMMISSJONI

EMENDA

Ir-rekwiżiti ta' rappurtar marbuta mal-użu ta' dik l-awtorizzazzjoni u informazzjoni addizzjonali li l-Istat Membru li minnu ssir l-esportazzjoni jista' jesigi fuq oġġetti esportati taht dik l-awtorizzazzjoni huma ddefiniti mill-Istati Membri.

Stat membru jista' jobbliga lill-esportatur stabbilit f'dak l-Istat Membru biex jirreġistra qabel l-ewwel użu ta' dik l-awtorizzazzjoni. Ir-reġistrazzjoni għandha tkun awtomatika u għandha tiġi rikonxxuta lill-esportatur mill-awtoritajiet kompetenti minghajr dewmien u fi kwalunkwe każ fi żmien għaxart ijiem tax-xogħol mill-wasla tat-talba għar-reġistrazzjoni.

Fejn applikabbli, ir-rekwiżiti stipulati fl-ewwel u t-tielet subparagrafu għandhom ikunu bbażati fuq dawk definiti għall-użu tal-awtorizzazzjonijiet ġenerali nazzjonali għall-esportazzjoni mogħtija minn dawk l-Istati Membri li jipprovdur awtorizzazzjonijiet tali.

Emenda 43

Proposta għal regolament - att li jemenda

Anness

Regolament (KE) Nru 428/2009

Anness II g – Parti 2 – Pajjiżi ta' destinazzjoni

l-Argentina; il-Bangladexx, il-Beliże, il-Benin, il-Bolivja, il-Brażil; il-Kamerun, iċ-Ċili; il-Gżira Cook, il-Kosta Rika; Dominika, l-Ekwador, El Salvador, il-Fiġi, il-Ġorġja, il-Gujana, l-Indja, il-Lesoto, il-Maldivi, il-Mawrizju, il-Messiku, in-Namibja, in-Nikaragwa, l-Oman, il-Panama, il-Paragwaj, ir-Russja, St Lucia, is-Seychelles, il-Peru, Sri Lanka, l-Afrika t'Isfel; is-Sważiland, it-Turkija; l-Urugwaj, l-Ukraina; ir-Repubblika tal-Korea.

*L-Argentina
Il-Kroazja
L-Islanda
Il-Korea t'Isfel
It-Turkija
Ukraine.*

Emenda 44

Proposta għal regolament - att li jemenda

Anness

Regolament (KE) Nru 428/2009

Anness II g – parti 3 – paragrafu 1 – punt 2

(2) meta ***l-esportatur huwa konxju li*** l-oġġetti kkonċernati huma intiżi, fit-totalità tagħhom jew parzjalment, għall-użu msemmi fl-Artikoli 4(1) u 4(2).

(2) meta l-oġġetti kkonċernati huma intiżi, fit-totalità tagħhom jew parzjalment, għall-użu msemmi fl-Artikoli 4(1) u 4(2);

Emenda 45

Proposta għal regolament - att li jemenda

Anness

Regolament (KE) Nru 428/2009

Anness IIg - Parti 3 – paragrafu 1 – punt 2 a (għdid)

(2a) meta l-esportatur ikun jaf li l-oġġetti jkunu se jerġgħu jiġu esportati lejn kwalunkwe pajjiż ta' destinazzjoni għajr dawk elenkati fil-Parti 2 ta' din l-awtorizzazzjoni, dawk elenkati fil-Parti 2 tal-awtorizzazzjoni UE 001 CGEA jew lejn l-Istati Membri.

It-Tlieta 5 ta' April 2011

TEST PROPOST MILL-KUMMISSJONI

EMENDA

Emenda 51

Proposta għal regolament – att li jemenda

Anness

Regolament (KE) Nru 428/2009

Anness IIg - Parti 3 – paragrafu 4 – punt 1

(1) **jinforma** lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru fejn huwa *reġistrat* (kif imsemmi fl-Artikolu 6(6)) bl-ewwel użu **tal-awtorizzazzjoni** mhux aktar tard minn 30 ġurnata wara d-data **tal-ewwel esportazzjoni**;

(1) **jinnotifika** lill-awtoritajiet kompetenti tal-Istat Membru fejn huwa *stabbilit* (kif imsemmi fl-Artikolu 6(6)) bl-ewwel użu **ta' din l-awtorizzazzjoni** mhux aktar tard minn 30 ġurnata wara d-data **meta ssir l-ewwel esportazzjoni jew, alternattivament, u bi qbil ma' rekwiżit mill-awtorità tal-Istat Membru fejn l-esportatur ikun stabbilit, qabel l-ewwel użu ta' din l-Awtorizzazzjoni Ġenerali għall-Esportazzjoni. L-Istati Membri għandhom jinnotifikaw lill-Kummissjoni dwar il-metodu ta' notifika magħżul għal din l-Awtorizzazzjoni Ġenerali għall-Esportazzjoni. Il-Kummissjoni għandha tippubblika l-informazzjoni nnotifikata lilha fis-serje C ta' Il-Ġurnal Uffiċjali tal-Unjoni Ewropea.**

Ir-rekwiżiti ta' rappurtar marbuta mal-użu ta' dik l-awtorizzazzjoni u informazzjoni addizzjonali li l-Istat Membru li minnu ssir l-esportazzjoni jista' jesigi fuq oġġetti esportati taht dik l-awtorizzazzjoni huma ddefiniti mill-Istati Membri.

Stat membru jista' jobbliga lill-esportatur stabbilit f'dak l-Istat Membru biex jirreġistra qabel l-ewwel użu ta' dik l-awtorizzazzjoni. Ir-reġistrazzjoni għandha tkun awtomatika u għandha tiġi rikonoxxuta lill-esportatur mill-awtoritajiet kompetenti mingħajr dewmien u fi kwalunkwe każ fi żmien għaxart ijiem tax-xogħol mill-wasla tat-talba għar-reġistrazzjoni.

Fejn applikabbli, ir-rekwiżiti stipulati fl-ewwel u t-tielet subparagrafu għandhom ikunu bbażati fuq dawk definiti għall-użu tal-awtorizzazzjonijiet ġenerali nazzjonali għall-esportazzjoni mogħtija minn dawk l-Istati Membri li jipprovdur awtorizzazzjonijiet tali.